



**Kradolf-Schönenberg**

Herausgeber: Gemeinderatskanzlei  
Thurbruggstrasse 11a / Postfach 73  
CH-9215 Schönenberg an der Thur  
Tel. 071 644 90 31 / Fax 071 644 90 39  
www.kradolf-schoenenberg.ch

# MITTEILUNGSBLATT

März 2010

Nr. 174

## LANDI übernimmt Dorfladen in Kradolf

Freude herrscht! In Kradolf wird es auch in Zukunft ein gutes Lebensmittelgeschäft geben. Die intensiven Verhandlungen bezüglich der Zukunft des jetzigen Zentrum SPAR-Marktes in Kradolf tragen Früchte. Die LANDI Mittelthurgau, welche jetzt schon vier Volg-Läden erfolgreich führt, wird das Ladenlokal mieten und einen Volg-Laden betreiben. Die LANDI Mittelthurgau wird rund Fr. 500'000.- in den Umbau investieren. Anfang Juli 2010 soll mit den Umbauarbeiten, welche rund 14 Tage dauern, begonnen werden. Weiter werden auf der Parz.Nr. 440 Kradolf, welche sich im Eigentum der Politischen Gemeinde befindet, insgesamt 26 Parkplätze (2x13) für die Ladenbesucher erstellt. Der Gemeinderat hat entschieden, das Land für den Bau der Parkplätze kostenlos zur Verfügung zu stellen. Dies geschieht durch die Einräumung einer unselbständigen Baurechtsdienstbarkeit zugunsten der LANDI Mittelthurgau. Gleichzeitig wird die bestehende Entsorgungsstelle der Gemeinde um- und ausgebaut. Die Kosten für den Ausbau und den Unterhalt der Entsorgungsstelle gehen zulasten der Politischen Gemeinde, der Parkplatz wird von der LANDI Mittelthurgau gebaut. Die Dienstbarkeit gilt solange, als die LANDI Mittelthurgau Mieterin des Ladenlokals ist. Danach geht der Parkplatz entschädigungslos in das Eigentum der Gemeinde über, sofern keine neue Dienstbarkeit mit einem allfälligen Rechtsnachfolger abgeschlossen werden kann. Der Gemeinderat freut sich mit allen Einwohnerinnen und Einwohnern auf die Eröffnung des Volg Kradolf. Wir sind überzeugt, dass die LANDI Mittelthurgau diesen Entscheid nicht bereuen wird. Gleichzeitig möchten wir den bisherigen Ladenbetreibern Barbara und Sepp Liebmann mit ihren Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern herzlich für das grosse Engagement der vergangenen Jahre danken. Das sehr gute Image des Ladens im Zentrum Kradolf ist ihrem Einsatz zu verdanken. Wir wünschen Ihnen für die Zukunft viel Glück und alles Gute.

*Für den Gemeinderat: W. Schönholzer, Gemeindeammann*

## Grosse Bauarbeiten in Kradolf beginnen

Nach umfangreichen Planungen ist es nun endlich soweit. In Kradolf wird mit den Bauarbeiten zur Sanierung der Heldswilerstrasse und zur Erschliessung des Areals Bahnweg Ost begonnen.

### **Sanierung Heldswilerstrasse**

Die Bauarbeiten der 1. Etappe haben bereits am Montag, 22. März 2010, begonnen und werden voraussichtlich bis November 2010 dauern. Während der gesamten Bauzeit wird die Heldswilerstrasse für den **Durchgangsverkehr vollständig gesperrt**. Landwirtschaftliche Fahrzeuge können die Heldswilerstrasse im Bereich der Baustelle ebenfalls nicht befahren. Für Fussgänger, Velos und Mofas bleibt die Heldswilerstrasse jederzeit passierbar. Wir bitten Sie, ausschliesslich die signalisierten Umleitungen zu nutzen. Die Hauszufahrten für die Anwohner bleiben während der ganzen Bauzeit, allenfalls mit kleinen Einschränkungen, gewährleistet. Wir danken den Anwohnern und Nutzern der Heldswilerstrasse für das Verständnis der Einschränkungen während den Bauarbeiten. Alle beteiligten Unternehmen bemühen sich, die Unannehmlichkeiten auf ein Minimum zu reduzieren. Bitte kontaktieren Sie bei Problemen direkt den Bauleiter oder die Bauverwaltung Kradolf-Schönenberg.

### **Erschliessung Bahnweg OST**

Am Montag, 12. April 2010, starten die Bauarbeiten zur Erschliessung des Baugebietes Bahnweg OST in Kradolf. Dabei wird eine neue Verbindung zwischen dem Wartenweilerweg und der Rosengartenstrasse und die Werkleitungen erstellt sowie die alte Trafo-Turmstation Dorf abgebrochen. Diese Arbeiten sollten bis zu den Sommerferien abgeschlossen sein. Unmittelbar danach wird mit dem Bau von drei Mehrfamilienhäusern mit insgesamt 21 Wohnungen (3½ + 4½ - Zimmer) begonnen. Dieses Segment von neuen, modernen Wohnungen war bisher in unserer Gemeinde untervertreten. Der Gemeinderat ist sehr erfreut über diese Investitionen. Sie zeigen, dass Kradolf-Schönenberg auf dem richtigen Weg ist und vorwärts macht.

# Aus den Verhandlungen des Gemeinderats

## Sanierung Reservoir Rüti, Neukirch an der Thur

Das Reservoir Rüti steht am höchsten Punkt unserer Gemeinde und versorgt Neukirch a.d.Thur sowie Teile von Schönenberg mit Wasser. Das Reservoir wurde 1968/69 erstellt und nun ist aufgrund veralteter Einrichtungen und zur Qualitätssicherung eine Sanierung notwendig. Im April wird zuerst die Brauchwasserkammer und anschliessend die Löschwasserkammer saniert. Der Gemeinderat hat das Projekt genehmigt und gleichzeitig einen Kredit von Fr. 33'571.90 (inkl. MwSt.) gesprochen. Die Bauleitung wird vom Leiter Bauverwaltung, Sacha Derron, in Zusammenarbeit mit Hanspeter Roth, Wasserwart AchThurLand, wahrgenommen.

## Sanierung Heldswilerstrasse: Auftragsvergaben

Der Gemeinderat hat nach der öffentlichen Ausschreibung die Arbeitsaufträge wie folgt vergeben:

- Tiefbau und Belagsarbeiten inkl. Kanalisation, Wasser, EW für pauschal Fr. 1'550'000.- inkl. MwSt. an die ARGE Egolf AG / Meyerhans AG, Weinfelden
- Betonarbeiten für Stützmauern für Fr. 161'681.70 inkl. MwSt. an die Wanzenried Bau AG, Weinfelden
- Wasserleitungen für Fr. 97'710.25 inkl. MwSt. an die ARGE Köchli - Munz AG, Neukirch a.d.Thur
- Strassenbeleuchtung für Fr. 39'328.95 inkl. MwSt. an die Elektro Notter AG, Kradolf
- Gebäudeüberwachung (Bauschadenprävention) für Fr. 20'739.50 inkl. MwSt. an die Zapag Arzuma AG, Frauenfeld

## Erschliessung Bahnweg OST, Kradolf: Auftragsvergaben

Der Gemeinderat hat die Arbeitsaufträge wie folgt vergeben:

- Tiefbau und Belagsarbeiten inkl. Kanalisation, Wasser, EW für Fr. 288'947.30.- inkl. MwSt. an die Egolf AG, Weinfelden
- Wasserleitungen für Fr. 35'710.95 inkl. MwSt. an die ARGE Köchli - Munz AG, Neukirch a.d.Thur
- Strassenbeleuchtung und NS-Verkabelung für Fr. 80'021.25 inkl. MwSt. an die Elektro Notter AG, Kradolf
- Abbrucharbeiten Turmstation Dorf für Fr. 4'217.90 inkl. MwSt. an die Haffa AG, Bürglen

*Für den Gemeinderat: W. Schönholzer, Gemeindeammann*

## ***schweiz.bewegt* in Kradolf-Schönenberg**

*schweiz.bewegt* ist das Schweizer Programm für mehr Bewegung in den Gemeinden. Getragen wird es vom Bundesamt für Sport und von der Gesundheitsförderung Schweiz. Zum zweiten Mal ist auch unsere Gemeinde mit dabei. Vom **5. bis 12. Mai 2010** wollen wir gemeinsam mit Schulen und Vereinen Sport- und Bewegungsanlässe organisieren. Ziel der beteiligten Gemeinden der Region Mittelthurgau ist es, pro EinwohnerIn eine Bewegungsstunde zu erreichen. Das wären 34'500 Stunden für die Region!

In Kradolf-Schönenberg werden wir am 05. Mai die *schweiz.bewegt*-Woche mit einem bewegten Anlass eröffnen. Sie können sich sportlich betätigen und im gemütlichen Beizli des Elternvereins AchThurLand gesunde und leckere Sachen geniessen. Auch vom 06. bis 12. Mai haben Sie jeden Abend Gelegenheit, sich unter kundiger Führung sportlich zu betätigen. Über die diversen Bewegungsangebote informieren wir Sie im nächsten Mitteilungsblatt der Gemeinde. Wir freuen uns auf eine *bewegte* Woche und hoffen auf eine rege Teilnahme!

*Für das OK schweiz.bewegt: Renate Bruggmann, Gemeinderätin Kradolf-Schönenberg*

## **Häckseldienst am 13. April 2010**

Anmeldung: Bauverwaltung (071/644 90 33); bis spätestens Montag, 12. April 2010, 11.45 Uhr  
Weitere Infos: Siehe Abfallmerkblatt

## **Altmetallsammlung**

Kradolf und Schönenberg	Bahnhofplatz Kradolf	Montag	26.04.	16.00 – 18.00 Uhr
		Dienstag	27.04.	07.30 – 11.30 Uhr
Buhwil	Dorfladen	Dienstag	27.04.	16.00 – 18.00 Uhr
Neukirch	Landi Lagerhalle	Mittwoch	28.04.	07.30 – 11.30 Uhr

Folgende Artikel können direkt im Container deponiert werden: Metallwaren aller Art, Fahrräder ohne Pneu, leere Fässer, grosse Maschinenteile müssen zertrennt werden, lose Kleinteile in Fässer legen

Folgende Artikel können neben dem Container deponiert werden: Kühlgeräte, Waschmaschinen, Kochherde, Geschirrspüler, Tumbler, Boiler

Nicht erlaubt sind: Pneu, Felgen mit Pneu, Fernsehapparate, Elektroschrott, mit Flüssigkeiten gefüllte Kanister und Fässer, Farben und Öle, Auto- und Trockenbatterien, Holz, Glas, Plastik Textilien, Gas-, Sauerstoff- und Azetylenflaschen

*KVA Thurgau/Bauamt Kradolf-Schönenberg*

# Aktion Gewinnen mit Stimmen

An der letzten Abstimmung vom 07. März 2010 hat das Wahlbüro folgende drei Gewinner gezogen:

**Alfred Schweizer, Schönenberg / Elena Ebnöther, Kradolf / Hans Müller, Kradolf**

Die Gewinner haben je eine SBB-Tageskarte Gemeinde erhalten. Wir wünschen Ihnen viel Spass auf Ihrem Ausflug mit der Bahn. Die **nächste Gewinnchance ist am Sonntag, 13. Juni 2010**. Wir freuen uns, wenn Sie sich aktiv an der Abstimmung beteiligen.

Gemeindekanzlei

Schützenhaus Erlenacker: Schiessplan 2010					
Obligatorische Bundesübungen					
12.05.10	Mittwoch	18.30 - 20.00 Uhr	31.08.10	Dienstag	18.00 - 20.00 Uhr
02.07.10	Freitag	18.30 - 20.00 Uhr			
Training, Jungschützenkurs und regelmässige Anlässe					
27.03.10	Samstag	14.00 - 15.00 Uhr	11.06.10	Freitag	18.30 - 20.00 Uhr
03.04.10	Samstag	13.30 - 15.30 Uhr	16.06.10	Mittwoch	18.30 - 20.00 Uhr
07.04.10	Mittwoch	17.30 - 19.30 Uhr	25.06.10	Freitag	18.30 - 20.00 Uhr
14.04.10	Mittwoch	17.30 - 19.30 Uhr	13.08.10	Freitag	18.30 - 20.00 Uhr
28.04.10	Mittwoch	18.00 - 20.00 Uhr	18.08.10	Mittwoch	18.30 - 20.00 Uhr
07.05.10	Freitag	18.30 - 20.00 Uhr	27.08.10	Freitag	18.30 - 20.00 Uhr
08.05.10	Samstag	14.00 - 15.00 Uhr	01.09.10	Mittwoch	18.30 - 20.00 Uhr
19.05.10	Mittwoch	18.30 - 20.00 Uhr	11.09.10	Samstag	13.30 - 15.30 Uhr
28.05.10	Freitag	18.30 - 20.00 Uhr	18.09.10	Samstag	10.00 - 12.00 Uhr
02.06.10	Mittwoch	18.30 - 20.00 Uhr			
Unregelmässige Anlässe					
16.04.10	Freitag	18.00 - 20.00 Uhr (Gruppenschiessen)	09.06.10	Mittwoch	18.30 - 20.30 Uhr (Jungschützen-Wettschiessen)
17.04.10	Samstag	09.00 - 12.00 Uhr (Gruppenschiessen) 13.00 - 18.00 Uhr (Gruppenschiessen)	12.06.10	Samstag	13.30 - 16.30 Uhr (Jungschützen-Wettschiessen)
23.04.10	Freitag	18.00 - 20.00 Uhr (Gruppenschiessen)	18.09.10	Samstag	13.30 - 15.30 Uhr (Jugend-Cup Final) 15.30 - 17.30 Uhr (Aktiv-Cup Final)
24.04.10	Samstag	09.00 - 12.00 Uhr (Gruppenschiessen) 13.00 - 18.00 Uhr (Gruppenschiessen)			

## Verschiedenes

### **24.04.2010, 10.30–16.00 Uhr: Tag der offenen Tür im Wohn- und Pflegeheim Rosengarten, Kradolf**

**Es erwarten Sie:** Geführte Rundgänge durch das Wohn- und Pflegeheim Rosengarten, Musikalische Unterhaltung mit Kurt Bommeli, feine Bratwürste und Savelats vom Grill, reichhaltiges Kuchenbuffet und Kaffee, Gesundheits-Check: Blutdruck- und Pulskontrolle, Bestimmung Ihres Blutzuckerwertes, Töpferei-Gemeinschaftswerk: unter fachkundiger Leitung können Sie sich an der Realisierung dieses Gemeinschaftswerks engagieren.

Auf Ihren Besuch freuen wir uns!

*Wohn- und Pflegeheim Rosengarten, Kradolf*

### **Konfirmationsgottesdienst am 2. Mai 2010 um 9.30 Uhr in der Kirche Niederhelfenschwil**

Dieses Jahr dürfen zwanzig junge Menschen die Konfirmation in der Kirche Niederhelfenschwil empfangen. Wir möchten sie ganz besonders dem Schutz und dem Segen Gottes anvertrauen. An dieser Stelle danken wir der katholischen Pfarrei herzlich für die ökumenische Gastfreundschaft. Die Gemeinde ist im Namen unserer Konfirmandinnen und Konfirmanden von Herzen zu diesem festlichen Gottesdienst eingeladen!

Unsere Konfirmandinnen und Konfirmanden 2010 aus Kradolf-Schönenberg: *Michelle Schönholzer, Neukirch; Sabrina Schönholzer, Neukirch; Ramona Spring, Neukirch; Daniel Burkhalter, Neukirch; Marco Fahrni, Buhwil; Manuel Räss, Buhwil; Stefan Rusch, Neukirch*

Evang. Kirchgemeinde Neukirch an der Thur

## Aus den Vereinen

### **Nachwuchskurs des Armbrustschützenverein Buhwil-Neukirch**

Der ASV Buhwil-Neukirch führt jährlich einen Nachwuchskurs durch. Während der Sommersaison lernen Jugendliche unter fachkundiger Betreuung das Armbrustschiessen auf die Distanz von 30 Metern. Konzentration, Körperbeherrschung, Ausdauer und Fairness sind bei diesem Sport gefragt. Die Ausrüstung wird den Jugendlichen zur Verfügung gestellt. Mädchen und Knaben ab dem 10. Altersjahr sind herzlich eingeladen, an diesem Kurs teilzunehmen. Bist Du an diesem schönen Sport interessiert? Dann schau bei uns vorbei oder melde Dich bei einem unserer Nachwuchsleiter: Sieglinde Fässler (071 642 17 43) oder Peter Schönholzer (071 622 58 51). Der Nachwuchskurs beginnt am 24. April und findet jeweils am Samstagmorgen von 09.00 – 12.00 Uhr statt. Die Kurskosten betragen Fr. 30.--. Weitere Informationen: <http://www.asvbn.ch>.

*ASV Buhwil-Neukirch*

## Termine April 2010

Wann?	Wer?	Was? Wo?
01.04.2010	Evang. Kirchgemeinde Sulgen	19.00 Uhr Taizé-Gottesdienst, Evang. Kirche Sulgen
02.04.2010	Fischbeizli Untermühle, Schönenberg	Karfreitag offen auf Reservation! Tel. 071 642 42 63 oder 079 314 85 68
02.04.2010	Evang. Kirchgemeinde Neukirch	09.45 Uhr Gottesdienst mit musikalischer Umrahmung durch das russische Vokalensemble Ermitage aus St. Petersburg ( <a href="http://www.ermitage.org">www.ermitage.org</a> )
03.04.2010	Kath. Kirchgemeinde Sulgen	Osternachtsfeier mit Apéro in der kath. Kirche Sulgen
04.04.2010	Alte Säge Neukirch	14.00-17.00 Uhr Vorführungen der alten Säge und Gabel-Rechenwerkstatt mit Gastwirtschaft
05.+09.-11.04.10	Armbrustschützenverein Buhwil-Neukirch	60. Speckschiessen
06.-11.04.2010	Evang. Kirchgemeinde Neukirch	Kinderwoche „Im Schatten der Pyramiden“
08.04.2010	Mütter-Väterberatung	13.30-15.30 Uhr im Altersheim im Park, Schönenberg
09.04.2010	Altersheim Rosengarten, Kradolf	11.30 Uhr Senioren-Mittagstisch, Anmeldung bis 08.30 Uhr an 071/642 32 23 / ab 14.45 Uhr offener Spielnachmittag mit Kaffee- & Kuchen-Stubete
11.04.2010	Kath. Kirchgemeinde Sulgen	Erstkommunion in Sulgen
13.04.2010	Samariterverein Sulgen und Umgebung	Blutspende, 17-20 Uhr, unter der kath. Kirche Sulgen
13.04.2010	Gemeinde Kradolf-Schönenberg	Häckseldienst
16.04.2010	Chrabbelgruppe	09.00-11.00 Uhr, Spielgruppenraum 2. Stock, Gemeindehaus
17.04.2010	Elternverein AachThurLand	20.15 Uhr Nachwächterrundgang in der Altstadt von Bischofzell, Erwachsene Fr. 5.- / Kinder bis 16 Jahre Fr. 3.-
19.04.2010	Elternverein AachThurLand	Neue Medien, Facebook & Co. 20.00 Uhr Vortrag über Möglichkeiten und Gefahren von virtuellen Lebenswelten mit Andreas Renggli, Luzern, 20.00 Uhr Singsaal Befang Sulgen, Mitglieder Eintritt frei, Nichtmitglieder Fr. 5.-
19.-21.04.2010	Mal-Atelier Mina ( <a href="http://www.teetime.ch">www.teetime.ch</a> )	Schnuppertermine für Kinder, Frauen, Männer, Senioren/Infos: 079 692 32 71
22.04.2010	Evang. Kirchgemeinde Sulgen	14.15 Uhr Seniorennachmittag in Kradolf, „Der Enkeltrick“ Theaterstück von der Theatergruppe Silberfüchse aus dem Toggenburg!
22.04.2010	Mütter-Väterberatung	13.30-15.30 Uhr im Altersheim im Park, Schönenberg
23.04.2010	Altersheim im Park, Schönenberg	11.45 Uhr Senioren-Mittagstisch/Anmeldung bis 08.30 Uhr an 071 644 96 16
23./24./25.04.10	Fischbeizli Untermühle, Schönenberg	Freitag ab 19.00 Uhr / Samstag ab 18.00 Uhr / Sonntag 11.00-20.00 Uhr
24.04.2010	Wohn- und Pflegeheim Rosengarten, Kradolf	Tag der offenen Tür von 10.30 – 16.00 Uhr
24.04.2010	Armbrustschützenverein Buhwil-Neukirch	Nachwuchskurs von 09.00-12.00 Uhr, Schiessanlage Kirchholz
25.04.2010	Musikverein Kradolf-Schönenberg	Gemeinschaftskonzert in der MZH Kradolf mit Musikverein Islikon-Kefikon
29.04.2010	Kath. Kirchgemeinde Sulgen	Kirchgemeindeversammlung in Sulgen
30.04.2010	Kulturverein Steinacker	Schneider vs. Schreiber, Amüsanter Dialog, 20.00 Uhr Kirchengzentrum Kradolf

### Erstvermietung in Kradolf 2 ½ und 3 ½ Zimmer Wohnungen



**Achtung!  
Nur noch wenige Wohnungen erhältlich.**

In der Thur-Residenz sind per 1. Juli 2010 moderne, helle Wohnungen im Zentrum, nur 2 Minuten vom Bahnhof entfernt, zu vermieten.

Grosszügiger Innenausbau mit Parkettboden, Lift, windgeschütztem Balkon, Sauna und Fitnessraum, Cafeteria. Alle Wohnungen sind rollstuhlgängig und im Parterre befindet sich ein Spitex-Stützpunkt.

2 ½ Zimmer Wohnung 72 m<sup>2</sup> ab 1200.- (exkl. 180.- NK)  
3 ½ Zimmer Wohnung 109 m<sup>2</sup> ab 1300.- (exkl. 230.- NK)

Erich Nagel, Bergstrasse 20, 9200 Gossau  
071 385 59 80 079 335 02 45 erich.nagel@bluewin.ch

Peter Bürki, Dorfstrasse 29, 9204 Andwil, 079 597 87 62  
[peter.buerki@gmx.net](mailto:peter.buerki@gmx.net)

Verwaltung: Batag Treuhand AG, E. Stübi, Schönenberg,  
071 644 90 80



#### Samariterverein Sulgen und Umgebung

Die Samariter freuen sich auf Neumitglieder - möchtest Du mehr über „Erste Hilfe“ wissen? Interessierte sind an unseren Monatsübungen jederzeit herzlich willkommen. Wir üben an folgenden Daten:

Dienstag 30. März 2010, 20 Uhr:	BLS/AED Kurs Teil 2 im evang. Kirchgemeindehaus, Sulgen
Dienstag 4. Mai 2010, 19.30 Uhr:	Maibummel, Besammlung beim Bahnhof Kradolf
Freitag 18. Juni 2010, 19.30 Uhr	Regionalübung, gemeinsam mit dem Samariterverein Schönholzerswilen. Besammlung beim Auholzsaal, Sulgen

Gluschtig gemacht? Möchtest Du noch mehr wissen? Melde Dich ☎ 071/642 34 22

♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥ Samaritersache ist Herzenssache ♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥

Familienfreundliches, helles

#### 4 1/2-Zi.-Einfamilienhaus

mit Doppelgarage und Aussenparkplatz  
in Neukirch a. d. Thur per 1. Juli 2010 zu  
verkaufen.

- 145m<sup>2</sup> Wohnfläche mit Sauna,  
Schwedenofen, Sprudelbad  
- 986m<sup>2</sup> Umschwung

Baujahr 2006  
Verhandlungsbasis: Fr. 565'000.-

#### Kontaktperson:

Peter Bürki, Dorfstrasse 29, 9204 Andwil,  
Tel. 079 597 87 62, [peter.buerki@gmx.net](mailto:peter.buerki@gmx.net)